

*Annual Report to the State Legislature*  
*Reporte Anual a la Legislatura Estatal*

# **The Status of Child Care in Connecticut** **Situación del Cuidado Infantil en Connecticut**

State Fiscal Year/Año Fiscal Estatal 2007 – 2008



Connecticut Department of Social Services

Departamento de Servicios Sociales de Connecticut

M.Jodi Rell

Governor/Gobernadora

Michael P. Starkowski

Commissioner/Comisionado

*Annual Report to the State General Assembly / Reporte Anual a la Asamblea General del Estado*

**The Status of Child Care in Connecticut / Situación del Cuidado Infantil en Connecticut**

## State Fiscal Year / Año Fiscal Estatal 2007-2008

### SIGNIFICANT ACCOMPLISHMENTS

- ▶ Annually, 80,393 children receive subsidized child care services in Connecticut.
- ▶ A monthly average of 21,422 children and their families received financial assistance from the Care 4 Kids program.
- ▶ 9,357 preschool children participated in the School Readiness Program, and another 4,352 children, ages 1-12, participated in the State-supported Child Care Center Program.
- ▶ The Training Program in Child Development (TPCD) enrolled 220 individuals through 8 organizations that delivered the Core Areas of Knowledge curriculum that meets the training requirements for the Child Development Associate (CDA) credential.
- ▶ The Scholarship Assistance Program (SAP) distributed \$791,859 in scholarships to 1,143 individuals with 135 individuals from the TPCD seeking the CDA credential.
- ▶ The Accreditation Facilitation Project (AFP) assisted 190 programs seeking NAEYC<sup>1</sup> accreditation. A total of 109 programs achieved this accreditation. It also awarded 69 CT Director Credentials and 2 CT School-Age Credentials.

### LOGROS IMPORTANTES

- ▶ Anualmente, 80.393 niños reciben servicios de cuidado infantil con subsidio público en Connecticut.
- ▶ Un promedio mensual de 21.422 niños y sus familias recibieron asistencia financiera del programa Care 4 Kids.
- ▶ 9.357 niños en edad preescolar participaron en el Programa de Preparación para la Escuela, y otros 4.352 niños entre las edades de 1 a 12 años participaron en el Programa de Financiamiento Estatal a Guarderías.
- ▶ El Programa de Entrenamiento en Desarrollo Infantil (sigla en inglés TPCD) sirvió 220 personas en 8 agencias que enseñaron el currículo en las Áreas Básicas de Conocimiento que llena los requisitos para la Credencial de Asociado en Desarrollo Infantil (sigla en inglés CDA).
- ▶ El Programa de Becas (sigla en inglés SAP) distribuyó \$791.859 a 1.143 personas; 135 de quienes participaron en el TPCD están en vías de obtener la credencial CDA
- ▶ El Proyecto de Facilitación de Acreditación (sigla en inglés AFP) trabajó con 190 programas interesados en la acreditación NAEYC<sup>1</sup>. Un total de 109 programas obtuvieron esta acreditación. AFP también otorgó a los administradores de programas 69 Credenciales de Director y 2 Credenciales de Cuidado Escolar

---

<sup>1</sup> National Association for the Education of Young Children

## TABLE OF CONTENTS

Children in Subsidized Child Care	3
Child Care Utilization	4-8
Care 4 Kids	4
DSS State-Supported Child Care Centers	5
School Readiness (SR)	6
Head Start and Early Head Start	7
School-Age Child Care Programs	8
Child Care Supply	9
Child Care Demand	10
Child Care Expenditures	11
Child Care Quality and Collaboration Initiatives	11-17
School Readiness Quality Enhancement (QE) Grants	11
Connecticut Charts-A-Course	12
Child and Adult Care Food Program (CACFP) Kith and Kin Project	13
Child Care Facilities Loan Fund (CCFLF)	14
CT Early Childhood Investment Framework	15
First Words, First Steps – The Importance of the Early Years (Early Learning Guidelines)	16
Early Head Start Professional Development Project	17
DSS Quality Child Care Initiatives	18
Directory of Child Care Related Initiatives	21

## TABLA DE CONTENIDO

Niños en Cuidado Infantil con Subsidio Público	3
Utilización de Servicios de Cuidado Infantil	4-8
Programa 'Care 4 Kids'	4
Centros de Cuidado Infantil con Sostenimiento de DSS	5
Programa de Preparación para la Escuela	6
Programas 'Head Start' y 'Early Head Start'	7
Programas de Cuidado para Después de la Escuela	8
Oferta de Cuidado Infantil	9
Demanda de Cuidado Infantil	10
Presupuesto de Gastos de Cuidado Infantil	11
Iniciativas de Colaboración y Calidad de Cuidado Infantil	11-17
Fondos para Mejorar la Calidad de Cuidado Infantil en los Distritos Escolares Prioritarios	11
Connecticut Señala-Un-Curso	12
Proyecto Piloto del Programa Alimenticio de Adultos y Niños para Personas que Cuidan Niños Ajenos	13
Fondo de Préstamos para Locales de Cuidado Infantil	14
Marco de Inversión de CT para la Niñez Temprana	15
Primeras Palabras, Primeros Pasos – La Importancia de los Primeros Años (Guía de Aprendizaje Temprano)	16
Proyecto de Desarrollo Profesional para Trabajadores del Programa 'Early Head Start'	17
Iniciativas del DSS para Mejorar la Calidad de Cuidado Infantil	18
Directorio de Servicios Relacionados con Cuidado Infantil	21

**CHILDREN IN SUBSIDIZED CHILD CARE**  
**NIÑOS EN CUIDADO INFANTIL CON SUBSIDIO PÚBLICO**

<i>Table 1 – CHILDREN IN SUBSIDIZED CHILD CARE<sup>i</sup></i>				
<i>Annual Data<sup>ii</sup></i>				
<i>State or Federal Program</i>	<i>Infants &amp; Toddlers</i>	<i>Pre-Schoolers</i>	<i>School-Age Children</i>	<i>T O T A L S</i>
Federal Early Head Start <sup>iii</sup>	439	n/a	n/a	439
Federal Head Start <sup>iii</sup>	n/a	6,266	n/a	6,266
DSS Supported Child Care Centers <sup>iv</sup>	1,160	2,778	414	4,352
SDE-DSS School Readiness <sup>v</sup>	n/a	9,357	n/a	9,357
DSS Care 4 Kids	7,270	7,807	6,345	21,422
Before-and-After School Child Care Programs	DSS School-Age Program <sup>vi</sup>	n/a	n/a	2,918
	SDE Extended-Day Program Grant <sup>vii</sup>	n/a	n/a	9,500
	21 <sup>st</sup> Century Program Grant <sup>viii</sup>	n/a	n/a	18,864
	Family Resource Centers (FRCs) <sup>ix</sup>	n/a	n/a	7,275
<b>T O T A L S</b>	8,869	26,208	45,316	80,393

<sup>i</sup> The data presented in this table is an attempt to identify the number of Connecticut children participating in programs receiving state and/or federal subsidies. Data may not be unduplicated. For example, a child who receives Care 4 Kids assistance may be the same child served by Head Start, DSS and SDE programs. Child care providers access various revenues from state and federal sources and are encouraged to develop funding partnerships to support the various services provided at their facilities.

<sup>ii</sup> Unless otherwise noted, all data is for the state fiscal year ending June 30, 2008, and program services were available statewide during the reporting period.

<sup>iii</sup> Federally funded enrollment for federal fiscal year 2007-2008.

<sup>iv</sup> See footnotes on page 5 for towns with state-supported child care programs.

<sup>v</sup> See footnotes on page 6 for towns where school readiness programs are available.

<sup>vi</sup> Available in Bridgeport, Danbury, East Lyme, Greenwich, Groton, Hartford, Meriden, Middletown, New Haven, Norwich, Plainfield, Stamford, Stonington, Trumbull, and West Haven.

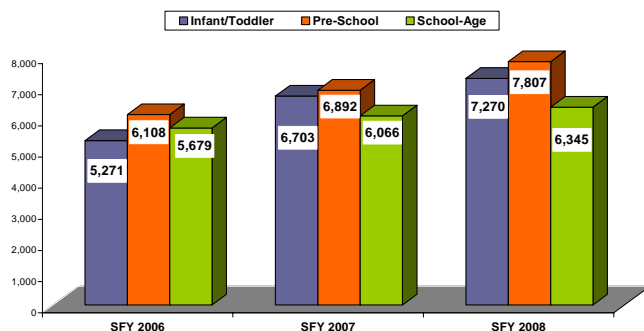
<sup>vii</sup> Available in the following priority school districts: Ansonia, Bloomfield, Bridgeport, Bristol, Danbury, East Hartford, Hartford, Meriden, New Britain, New Haven, New London, Norwalk, Stamford, Waterbury, and Windham.

<sup>viii</sup> Available in Bridgeport, Bristol, Danbury, East Hartford, Enfield, Groton, Hartford, Manchester, Meriden, New Britain, New Haven, New London, Norwalk, Norwich, Stamford, Waterbury, and Windham.

<sup>ix</sup> For towns with FRCs, check <http://www.sde.ct.gov/sde/cwp/view.asp?a=2678&q=32072>.

## CHILD CARE UTILIZATION UTILIZACION DE SERVICIOS DE CUIDADO INFANTIL

**Fig. 1 - MONTHLY AVERAGE NUMBER OF CHILDREN RECEIVING CARE 4 KIDS PAYMENTS BY AGE GROUP**



Source: Care 4 Kids Expenditures by Setting Reports, June 30<sup>th</sup>, 2006, 2007, 2008

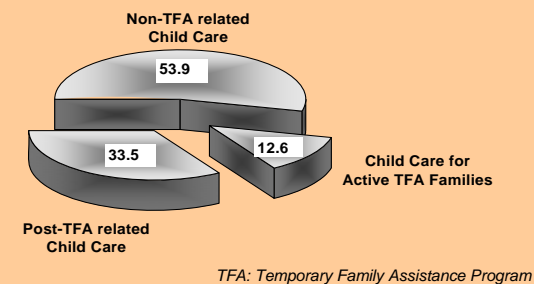
### Care 4 Kids Child Care Assistance Program

Care 4 Kids supports parents who are working or in approved education and training activities. In SFY 07-08, over half (54%) of all payments went to families not receiving Temporary Family Assistance (TFA); families transitioning off of TFA received about one-third (34%) payments; active TFA families received approximately 13% of the payments. [See Fig. 2]

Designed to prevent overpayments by detecting fraud before child care payments are issued, the Care 4 Kids Fraud Early Detection (FRED) unit achieved a program savings of \$5,711,316 for SFY 08 based on the number of cases denied and withdrawn.

A new fraud prevention measure – the Active Case Assessment Program (ACAP) – was created and charged with identifying and investigating potentially fraudulent child care claims. In addition to referrals for prosecution, ACAP's objective is to aggressively pursue recovery of incorrectly issued child care benefits. In SFY 08, State Prosecutors accepted 75 arrest warrant applications from ACAP totaling \$729,117.

**Fig. 2 - Care 4 Kids PAYMENTS BY FAMILY STATUS**



Source: Care 4 Kids Expenditures by Setting Report, June 30<sup>th</sup>, 2008

### Programa de Ayuda con Pagos de Cuidado Infantil 'Care 4 Kids'

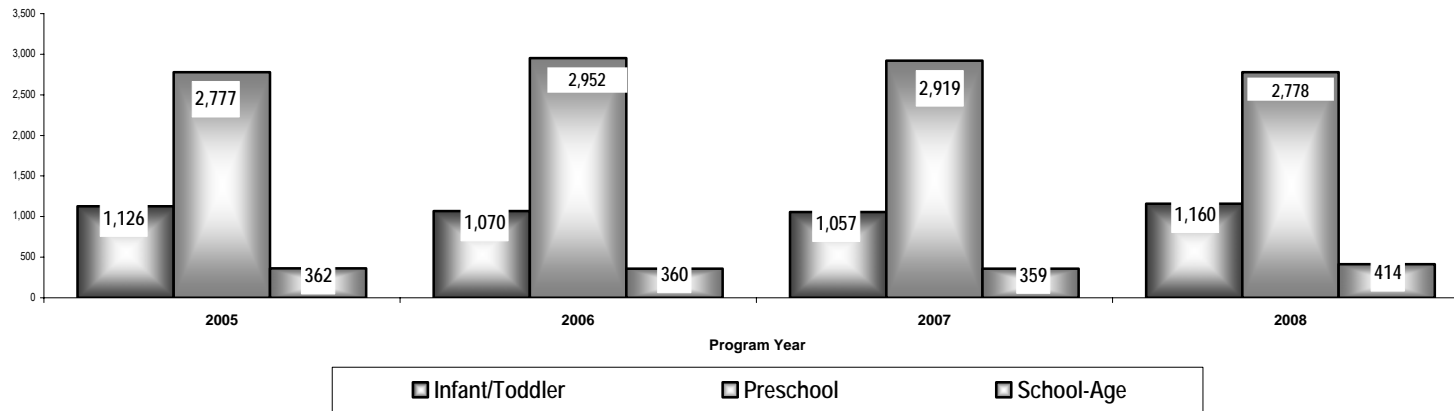
Care 4 Kids ayuda a familias que trabajan o que participan en actividades aprobadas de educación y entrenamiento. En el año fiscal estatal 07-08, más de la mitad (54%) de estos pagos se hicieron a familias que no habían recibido Ayuda Temporal Familiar (sigla en inglés TFA); familias en el Programa TFA recibieron aproximadamente 14% de los pagos; familias que ya no participan en TFA recibieron más de un tercio (34%) de los pagos. [Ver Fig. 2]

Diseñada para evitar sobre pagos mediante la detección de fraude antes de que se hagan los pagos de cuidado infantil, la unidad de Detección Temprana de Fraude (sigla en inglés FRED) de Care 4 Kids logró ahorros de \$5.711.316 durante el año fiscal estatal 2008 por casos negados y retirados.

Una nueva medida de prevención de fraude – el Programa de Evaluación de Casos Activos (sigla en inglés ACAP) – que identifica e investiga casos de fraude potencial en pagos de cuidado infantil fue creada. ACAP refirió a la Fiscalía Estatal 75 solicitudes de arresto por valor de \$729.117 durante el año fiscal estatal 07-08.

**Fig. 3 - CHILD CARE SPACES AT DSS STATE SUPPORTED CENTERS**

By Service Type and Year



Source: Department of Social Services, Child Care Team

**DSS State-Supported Child Care Centers**

The Department of Social Services contracts with child care centers for state financial assistance in developing and operating programs for children disadvantaged by reasons of economic, environmental or social conditions. DSS purchases child care spaces in child development centers in the 19 priority school districts<sup>2</sup>, 43 severe-need school communities<sup>3</sup>, and 9 other towns<sup>4</sup>.

Funding to state-supported Child Development Centers (CDCs) in the amount of \$30,357,769 benefited an average of 4,352 children per month. [see Fig. 3]

<sup>2</sup> Ansonia, Bloomfield, Bridgeport, Bristol, Danbury, East Hartford, Hartford, Meriden, Middletown, New Britain, New Haven, New London, Norwalk, Norwich, Putnam, Stamford, Waterbury, West Haven and Windham.

<sup>3</sup> Andover, Ashford, Branford, Brooklyn, Canterbury, Chaplin, Colchester, Coventry, Derby, East ford, East Haven, Enfield, Greenwich, Griswold, Groton, Hamden, Hampton, Killingly, Ledyard, Lisbon, Manchester, Mansfield, Milford, Naugatuck, North Canaan, Plymouth, Preston, Scotland, Seymour, Shelton, Sprague, Stafford, Stratford, Thomaston, Thompson, Torrington, Vernon, Voluntown, West Hartford, Windsor, Winsted, Wolcott, and Woodstock

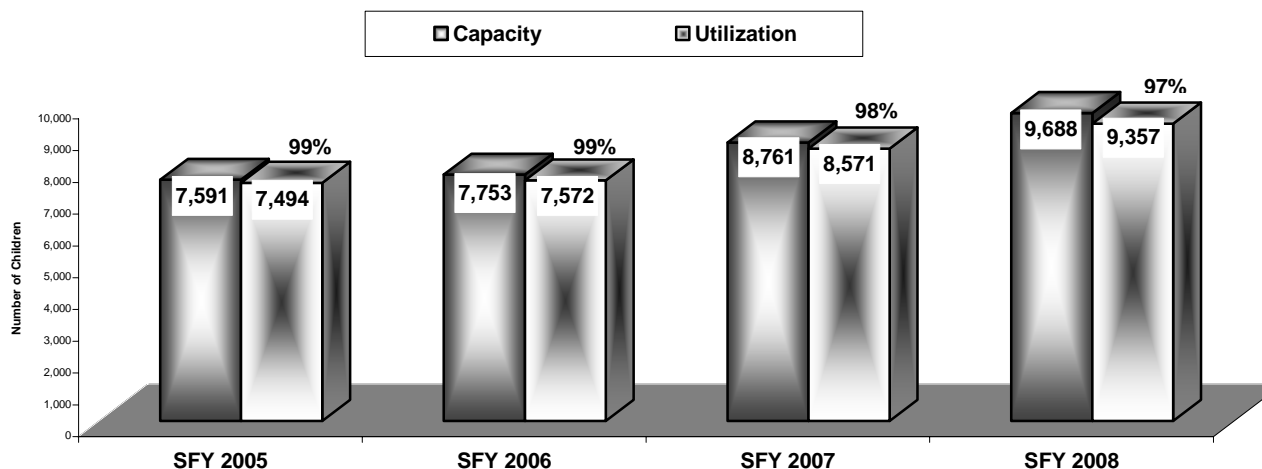
<sup>4</sup> Guilford, New Canaan, Newington, New Milford, Newtown, Plainville, Southington, Wallingford, and Watertown.

**Centros de Cuidado Infantil con Sostenimiento del DSS**

El Departamento de Servicios sociales contrata con guarderías infantiles para la provisión de dineros estatales para la creación y operación de programas para niños afectados negativamente por factores económicos, sociales o del medio ambiente. El DSS compra cupos de servicios de cuidado infantil en centros de desarrollo infantil en 19 distritos escolares prioritarios, 37 comunidades con escuelas con necesidades severas, y 9 pueblos adicionales.

Fondos para Centros de Desarrollo Infantil (sigla en inglés, CDCs) con sostenimiento estatal en la cantidad de \$30.357.769 beneficiaron mensualmente a un promedio de 4.352 niños. [ver Fig. 3]

**Fig. 4 - SCHOOL READINESS CAPACITY AND UTILIZATION**  
**Priority School Communities and Severe-Need School Towns**



Source: State Department of Education, Bureau of Early Childhood Education,  
 School Readiness and Child Care Grant Program Revenue Reports and Data Submission Forms, July 2005-June 2008

### School Readiness (SR) Program

Established by state law in 1997, the School Readiness (SR) Initiative of the State Department of Education (SDE) and the Department of Social Services (DSS) continues to expand and enhance access to preschool child day care programs in 62 Connecticut communities. In SFY 07-08, the initiative served almost 9,400 children 3-and 4-years of age in 19 priority school districts<sup>5</sup> and 43 competitive school districts<sup>6</sup>. [See Fig.8] The initiative's goal is to provide children with a high quality and appropriate preschool experience that includes collaboration with community services, parent involvement, education and outreach, referrals for health services, health services referrals, family literacy, transition planning for kindergarten, annual program evaluation, and professional staff development.

### Programa de Preparación para la Escuela

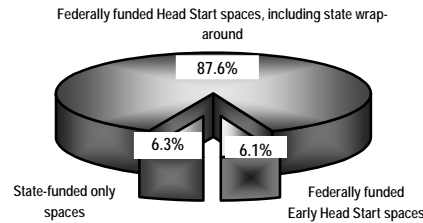
Establecida por ley estatal en 1997, la Iniciativa de Preparación para la Escuela de los Departamentos de Educación y Servicios Sociales continúa aumentando y mejorando el acceso a programas preescolares y de cuidado infantil en 62 comunidades de Connecticut. En el año fiscal estatal 07-08, la iniciativa sirvió casi 9.400 niños de 3 y 4 años de edad que participaron en 19 distritos escolares prioritarios y 43 distritos con escuelas competitivas. [Ver Fig.4] El propósito de la iniciativa es proveer una experiencia preescolar de alta calidad que incluya colaboración con servicios comunitarios, participación y educación de los padres, referidos a servicios de salud, alfabetización familiar, transición al kindergarten, evaluación anual de programa y desarrollo profesional para maestros.

<sup>5</sup> See footnote 2 on page 5.

<sup>6</sup> See footnote 3 on page 5.

Source: State Department of Education, Bureau of Early Childhood Education,  
 School Readiness and Child Care Grant Program Revenue Reports and Data Submission Forms, July 2005-June 2008

**Fig. 5 - CHILDREN SERVED IN HEAD START PROGRAMS**  
(Federal and State Funding)



Source: State Department of Education, Bureau of Early Childhood Education, Head Start Grant Annual Report, FFY 2007-2008; U.S. Department of Health and Human Services, Office of Grants Management, ACF Region I, 2007-2008 Federal Funding and Enrollment

### Head Start and Early Head Start Programs

In fiscal year 07-08, over 8,000 children were served in Head Start programs throughout Connecticut towns<sup>7</sup> [See Fig. 5]:

- The number of children served through traditional Head Start federal-only funding was 6,128.
- As of October 2008, the Head Start capacity funded exclusively with state funds was 469.
- As of October 2008, an additional 777 children were served using both federal part-day and state wrap-around (extended-day) funding to create full-day capacity.
- Total federal and state funding for Head Start was \$53.8 million: \$48.3 million in federal funds and \$5.5 million in state funds.
- The U.S. Department of Health and Human Services also provided \$4.8 million in Early Head Start funding. This program provides year-round comprehensive child and family development services to pregnant women, children 0-3 years of age and their families. Ten Early Head Start programs in the state served 44 pregnant women and 439 children less than three years of age in fiscal year 07-08.

<sup>7</sup> Ansonia, Bloomfield, Bridgeport, Bristol, Brooklyn, Clinton, Danbury, Darien, Derby, East Hartford, Enfield, Greenwich, Griswold, Groton, Hartford, Killingly, Litchfield, Manchester, Meriden, Middletown, Milford, Monroe, Montville, New Britain, New Haven, New London, New Milford, Naugatuck, Norwalk, Norwich, Oxford, Plainfield, Putnam, Seymour, Shelton, Stafford, Stamford, Stonington, Stratford, Torrington, Trumbull, Vernon, Wallingford, Waterbury, Waterford, West Haven, Windham, Windsor, and Winsted.

### Programas 'Head Start' y 'Early Head Start'

Durante el año fiscal estatal 07-08, más de 8,000 niños recibieron servicios en programas 'Head Start' en varias comunidades de Connecticut [Ver Fig. 5]:

- El número de niños que participó en programas 'Head Start' que recibieron sólo fondos federales fue de 6.128.
- A octubre de 2008, el número de cupos en 'Head Start' financiados Sólo con fondos estatales fue de 469.
- A octubre de 2008, otros 777 niños recibieron servicios en espacios con fondos federales y estatales combinados que permitieron extender a tiempo completo los programas de tiempo parcial financiados con fondos federales.
- 'Head Start' recibió financiamiento en un monto total de \$53,8 millones: \$48,3 millones en dineros federales y \$5,5 millones en dineros estatales.
- El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos proveyó también \$4,8 millones para 'Early Head Start', un programa de servicios de desarrollo infantil y familiar para mujeres embarazadas y niños hasta 3 años de edad y sus familias. Diez agencias concesionarias en el estado prestaron servicios a 44 mujeres embarazadas y 439 niños menores de 3 años durante el año fiscal estatal 2007-2008.



School-Age Child Care Programs  
Programas de Cuidado para Después de la Escuela

Services for before and alter school time fall under two categories:

◆ After-school services are formal or informal custodial care services, procured by families with private providers, for school-age children during after-school hours, on holidays and during school vacation time.

◆ After-school programs include before-and-after school care, vacation, and summer programs that assume responsibility for participants' safety. They extend educational support, among other services, to children and families in programs operating under state approval or licensing authority. Subsidized after-school programs report program or utilization data to the state [see Table 1].

In SFY 07-08, SDE provided more than \$15 million to almost 300 after-school programs<sup>8</sup> in about 100 cities and towns in the state, reaching over 29,000 children, approximately 20% of Connecticut's K-12 population. DSS provided \$270,000 in state funding for after school programs serving 2,918 school-age children in 9 communities throughout the state.

Los servicios para niños en edad escolar se agrupan en dos categorías:

◆ Servicios después de la escuela, los cuales prestan servicios de cuidado tanto formal como informal que las familias arreglan con proveedores privados para sus niños durante el año escolar después de la escuela, en días festivos y en vacaciones escolares.

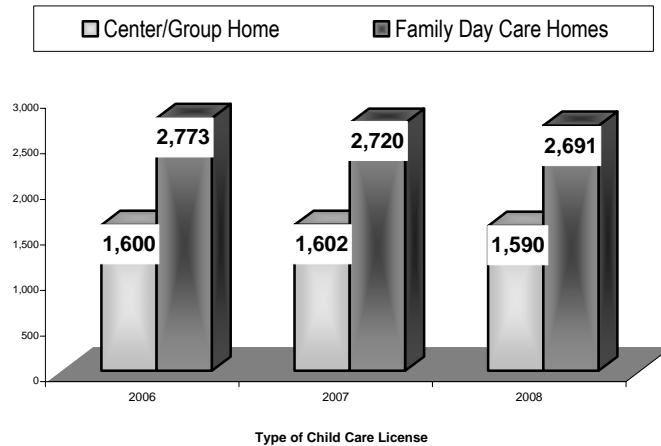
◆ Programas para después de la escuela, los cuales incluyen programas para antes y después de la escuela durante el año escolar, en las vacaciones y en el verano. Estos programas asumen responsabilidad por la seguridad del niño participante y dan apoyo educativo, entre otros servicios, a niños y familias en programas que operan con licencia o aprobación oficial. Los programas con subsidio para después de la escuela someten al estado reportes de utilización y de programa [ver Tabla 1].

En el año fiscal estatal 07-08, los fondos del Departamento de Educación, distribuidos a cerca de 300 programas para después de la escuela<sup>8</sup> en 100 comunidades estatales, sumaron más de \$15 millones; dichos programas prestaron servicios a más de 29.000 niños, casi 20% de la población escolar del estado. El DSS dio \$270.000 en fondos estatales a programas para después de la escuela que sirvieron 2.918 niños en edad escolar en 9 comunidades de CT.

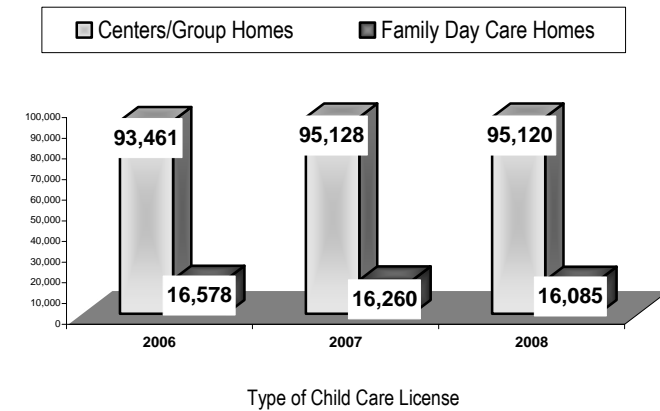
<sup>8</sup> Extended School Hours Grant, 21st Century Community Learning Center Grant, Family Resource Centers-FRCs, Connecticut After School Program grants.

## CHILD CARE SUPPLY OFERTA DE CUIDADO INFANTIL

*Fig.6 - TOTAL LICENSED CHILD CARE PROVIDERS*



*Fig.7 - TOTAL LICENSED CAPACITY*



*Source: Department of Public Health (DPH), Child Care Licensing Unit*

The total number of child care providers licensed by the Department of Public Health (DPH) as of June 30, 2008, remained basically unchanged from the previous year levels. Total licensed family day care homes decreased less than one (.75%) percentage point. The total number of licensed child care centers and group homes decreased by a little over one (1.07%) percentage point. [See Fig. 6]

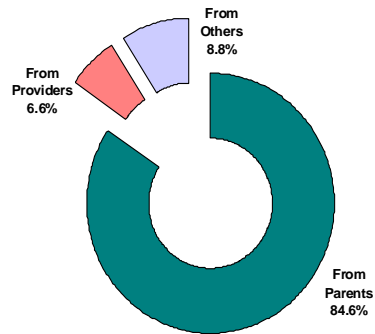
In terms of licensed child care spaces, there was very little variation in both center-based and group home programs or in family day care homes. For center-based and group home programs there was a decrease of 8 spaces in absolute numbers. For family day care homes there was a decrease of about one (1.08%) percentage point over last year's capacity. [See Fig. 7]

El número total de proveedores con licencia del Departamento de Salud Pública (sigla en inglés DPH) hasta el 30 de junio de 2008, prácticamente no cambió en comparación con los niveles del año anterior. El número de hogares con licencia de cuidado en familia disminuyó en menos del uno por ciento (.75%). El número de guarderías y hogares de cuidado en grupo disminuyó en algo más del uno por ciento (1.07%). [Ver Fig. 6]

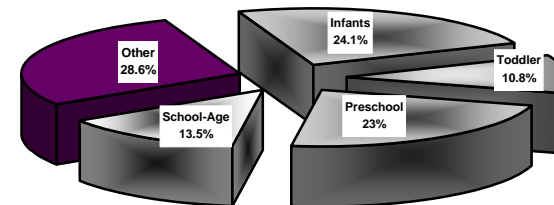
Hubo mínima variación en términos del número de cupos tanto en guarderías y hogares de cuidado en grupo como en hogares con licencia de cuidado en familia. La disminución fue de sólo 8 cupos, en términos absolutos, en guarderías y hogares de cuidado en grupo. La disminución fue de algo más del uno por ciento (1.08%) en los cupos en hogares con licencia de cuidado en familia con relación a la capacidad del año anterior. [Ver Fig. 7]

## CHILD CARE DEMAND DEMANDA DE CUIDADO INFANTIL

**Fig. 8 - TOTAL SERVICE REQUEST TO 2-1-1 CHILDCARE BY TYPE OF CONSTITUENCY**



**Fig. 9 - PARENT CALLS TO 2-1-1 CHILD CARE SEEKING CHILD CARE BY AGE OF CHILD**



Source: 2-1-1 Child Care Annual Report, July 1, 2007 to June 30, 2008

During SFY 2007-2008, 2-1-1 Child Care received a total of 67,817 service requests. As illustrated in Figure 8, service requests from parents accounted for almost 87% (over 80% of them were looking for child care spaces and the remainder were for other child care related information); provider service requests were less than 7%, while service requests from others were close to 9%.

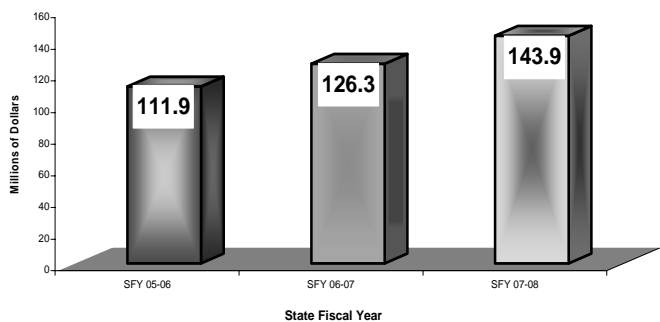
Parent service requests to 2-1-1 Child Care for child care information and referral are a significant indicator of demand for child care services in the state. A call may include requests for more than one child, thus 2-1-1 Child Care records each request separately. While most parent inquiries are for licensed, paid child care, some parent calls are about license-exempt family-and-neighbor (FFN) child care. During SFY 2008, 2-1-1 Child Care responded to 40,958 parent requests for child care and child care-related services. Figure 9 shows that demand for infant/toddler care is the strongest at 34.9%, followed by requests for preschool care at 23%, and school-age care at 13.5%.

Durante el año fiscal estatal 2008, 2-1-1 Child Care recibió un total de 67.817 solicitudes de servicio. Como lo ilustra la Figura 8, las solicitudes recibidas de padres de familia fueron casi 87% (de ellas, casi 80% buscaban servicios de cuidado de niños y el resto buscaba otro tipo de información relacionada con cuidado de niños); las solicitudes de proveedores de cuidado infantil fueron menos del 7%, mientras que las solicitudes de otros llegaron casi al 9%.

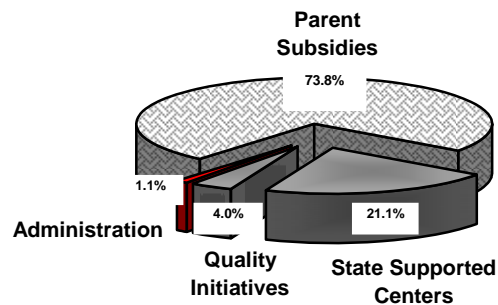
Las llamadas de padres de familia a 2-1-1 Child Care en busca de información y referidos son un indicador significativo de la demanda de cuidado infantil en el estado. Una sola llamada puede buscar cuidado infantil para más de un niño por lo cual cada solicitud se registra por separado. Aunque la mayoría de las llamadas son sobre cuidado pagado y con licencia algunos padres llaman pidiendo información sobre servicios de cuidado con familiares, amigos y vecinos (sigla en inglés FFN). Durante el año estatal 2008, 2-1-1 Child Care respondió a 40.958 llamadas de padres de familia. La Figura 9 indica que hay una gran demanda de cuidado para niños menores de 3 años (34.9%), seguida de la de niños en edad pre-escolar (23%) y de la de niños en edad escolar (13.5%).

## DSS CHILD CARE EXPENDITURES PRESUPUESTO DE GASTOS DE CUIDADO INFANTIL

**Fig. 10 - TOTAL DSS CHILD CARE EXPENDITURES: STATE AND FEDERAL**  
Three-Year Comparison



**Fig. 11 - DSS CHILD CARE EXPENDITURES FOR SFY 2007-2008**



Source: Department of Social Services, Office of Fiscal Analysis

## CHILD CARE QUALITY AND COLLABORATION INITIATIVES INICIATIVAS DE COLABORACION Y CALIDA DE CUIDADO INFANTIL

### School Readiness Quality Enhancement (QE) Grants

During SFY 07-08, DSS made available \$1.14 million to the 19 priority school districts to improve the quality of existing early care and education programs. School Readiness Councils (SRCs) used funds to provide direct services to children and families; consultation services (including classroom assessment and evaluation) to licensed providers to maintain quality care; staff training; support to centers working on achieving/maintaining NAEYC<sup>9</sup> accreditation.

Services directed to kith and kin (K&K) care providers included: home visits; mentoring; collaboration with libraries and museums on field trips facilitated by trained staff who modeled teaching practices and suggested follow up activities for K&K to complete at home with the kids; resource libraries; children’s health screenings; literacy and health care events at housing projects; training workshops on child development and safety issues; and distribution of didactic materials, bilingual books, and public school summer reading lists and books.

### Fondos de Mejora del Cuido Infantil en Distritos Escolares Prioritarios

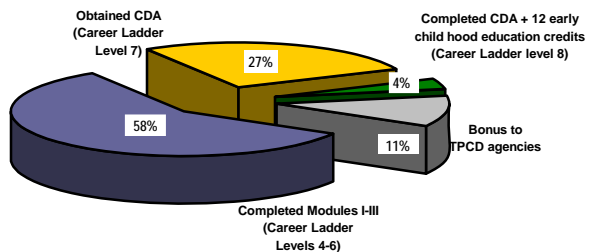
Durante el año fiscal 07-08, el DSS distribuyó \$1,14 millones entre los 19 distritos escolares prioritarios para mejorar la calidad del cuidado infantil. Los Consejos de Preparación Escolar (sigla en inglés SRC) usaron el dinero para prestar servicios a niños y familias; evaluación de salones de clase y consultoría a proveedores con licencia; entrenamiento de personal; apoyo a centros interesados en obtener o renovar la acreditación de la NAEYC<sup>9</sup>.

Servicios a quienes cuidan niños ajenos incluyeron: visitas de mentores; colaboración con museos/bibliotecas sobre paseos para los niños con un educador que modeló prácticas de enseñanza y sugirió actividades para continuar el aprendizaje en el hogar; entrenamiento de seguridad y desarrollo infantil; evaluaciones de salud infantil; ferias de salud y alfabetización en zonas de vivienda popular; distribución de materiales educativos, y de libros en listas de lectura de verano y bilingües.

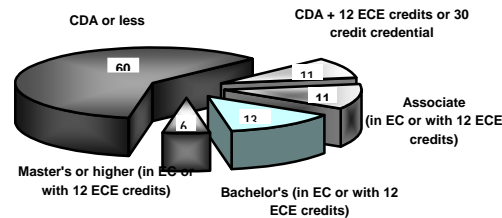
<sup>9</sup> See footnote 1 on page 1 (ver nota 1 en la página 1).

**Connecticut Charts –A-Course (CCAC)  
Connecticut Señala-Un-Curso**

**Fig. 12 - CONNECTICUT CHART-A-COURSE (CCAC)  
SUPPORTS FOR TRAINING, ADVANCEMENT  
AND RETENTION OF TEACHERS (\$TART)**



**Fig. 13 - CONNECTICUT CHARTS-A-COURSE (CCAC)  
PROFESSIONAL DEVELOPMENT REGISTRY  
Participants by Educational Level**



*Source: Connecticut Charts-A-Course, End-of-the-Year Report, June 30, 2008*

The Departments of Social Services, Education and Higher Education support CCAC, a voluntary professional career development system that delivers training to adults who work with young children (more information on page 18.) Here is a summary of accomplishments during SFY 2007-2008:

- Training Program in Child Development (TPCD) – it enrolled 220 individuals through 8 organizations selected to deliver the newly revised 150-hour CCAC approved training in the Core Areas of Knowledge curriculum that meets the training requirements for the Child Development Associate (CDA) credential.
- Scholarship Assistance Program (SAP) - it distributed \$791,859 in scholarships to 1,143 individuals, with 135 individuals from the TPCD seeking the CDA credential.
- \$TART (Supports for Training, Advancement and Retention of Teachers) Education Bonus – it awarded \$59,200 to 180 individuals who advanced on the CCAC career ladder through training and credential acquisition [see Fig. 12.]

Los Departamentos de Servicios Sociales, Educación y Educación Superior auspician este sistema voluntario de desarrollo profesional de entrenamiento para adultos que trabajan con niños (más información en la página 18). La siguiente es una lista de logros durante el año fiscal 2008:

- Programa de Entrenamiento en Desarrollo Infantil (sigla en inglés TPCD) sirvió 220 personas en 8 agencias seleccionadas para enseñar el currículo de 150 horas en las Áreas Básicas de Conocimiento que llena los requisitos para la Credencial de Asociado en Desarrollo Infantil (sigla en inglés CDA).
- Programa de Becas (sigla en inglés SAP) - distribuyó \$791.859 a 1.143 personas; 135 de quienes participaron en el TPCD están en vías de obtener la credencial CDA.
- Bono Educativo de Apoyo a Entrenamiento, Progreso y Retención de Maestros (sigla en inglés \$TART) - distribuyó \$59,200 a 180 individuos que avanzaron en la carrera profesional de CCAC por medio de entrenamiento y credenciales [ver Fig. 12].

- Professional Development Registry - CCAC staff facilitated the enrollment of 4,671 individuals into the Registry [see Fig. 13], a secured statewide database that tracks education, credential, training and employment experience of early childhood professionals and the programs in which they work.
- Accreditation Facilitation Project (AFP) – it assisted 190 programs seeking NAEYC accreditation. A total of 109 programs achieved this accreditation during SFY 2008. In addition, the AFP provided a variety of opportunities to support program administrators' education advancement and awarded 69 CT Director Credentials and 2 CT School-Age Credentials in collaboration with DSS, Charter Oak State College, CT School-Age Child Care Alliance and the Hartford Area Child Care Collaborative.
- Registro de Desarrollo Profesional - CCAC registró 4.671 individuos [ver Fig. 13], en este sistema de información y datos de educación, credenciales, entrenamiento y experiencia de empleo de profesionales en educación temprana y los programas en los que trabajan.
- Proyecto de Acreditación (sigla en inglés AFP) - trabajó con 190 programas interesados en la acreditación NAEYC. Un total de 109 programas obtuvieron esta acreditación durante el año fiscal 07-08. Además, AFP otorgó a los administradores de programas 69 Credenciales de Director y 2 Credenciales de Cuidado Escolar en colaboración con el DSS, el Colegio Estatal Charter Oak, la Alianza de Cuidado Escolar de CT y la Colaboración de Cuidado Infantil del Área de Hartford.

**Child and Adult Care Food Program (CACFP) for Kith & Kin Caregivers Pilot Project**  
**Proyecto Piloto del Programa de Cuidado Alimenticio de Adultos y Niños para Personas que Cuidan Niños Ajenos**

DSS, in collaboration with the Department of Education (SDE) the state agency that administers the federal Child and Adult Care Food Program-CACFP for the United States Department of Agriculture (USDA), has implemented this pilot project. It allows Kith & Kin (also referred to as Family, Friend and Neighbor-FFN) care providers participating in the Care 4 Kids (C4K) program to claim reimbursement for food provided to children in their care. Under DSS and SDE supervision, CACFP-sponsoring agencies verify C4K enrollment for participating K&K care providers. In addition, they are responsible for program monitoring.

The pilot, available to C4K K&K caregivers in Hartford, Bridgeport and New Haven, seeks to ensure that the nutritional needs of low-income children are met. Through training, support and technical assistance, the pilot also helps K&K providers improve their information on child nutrition, health and food safety, and other child development topics.

During SFY 2007-2008, there were 98 new K&K providers enrolled in CACFP, for a total of 280 participating K&K providers from the pilot's inception in April 2006. The participation by each one of the three cities was as follows: Bridgeport: 47%, Hartford: 12%, and New Haven: 40%.

El DSS, en colaboración con el Departamento de Educación (sigla en inglés SDE), la agencia que administra el Programa de Nutrición para Adultos y Niños (sigla en inglés CACFP) para el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (sigla en inglés USDA), implementa este proyecto piloto, el cual permite a los proveedores exentos de tener licencia para prestar servicios de cuidado infantil que participan en Care 4 Kids ser reembolsados por el costo de la comida que sirven a los niños que cuidan. Bajo la supervisión del DSS y el ADE, las agencias de CACFP verifican que los proveedores de servicios de cuidado infantil estén participando en Care 4 Kids. En adición, estas agencias se encargan de la monitoría de programa.

El proyecto piloto, disponible en Hartford, Bridgeport y New Haven, busca llenar las necesidades nutricionales de estos niños, por lo general de familias con bajos ingresos. Por medio de entrenamiento, apoyo y asistencia técnica, el proyecto también ayuda a los proveedores a mejorar su información nutrición, seguridad de salud y alimentos, y otros tópicos de desarrollo infantil.

Durante el año fiscal estatal 2007-2008, hubo 98 nuevos proveedores participando en el proyecto. Un gran total de 280 proveedores se han inscrito en el proyecto desde su comienzo en abril de 2006. La participación por ciudad fue la siguiente: Bridgeport: 47%, Hartford: 12% y New Haven: 40%.

Child Care Facilities Loan Fund  
Fondo de Préstamos para Locales de Cuidado Infantil

The Connecticut Health and Education Facilities Authority (CHEFA) continues to operate the Child Care Facilities Loan Fund (CCFLF) components that began in 1997. DSS designated CHEFA to manage this financing opportunity for child care facility expansion and renovation. CHEFA collaborates with the DSS, several banking institutions, including Peoples' Bank (lead bank providing loan origination and servicing) and the Connecticut Community Investment Corporation to administer the three CCFLF program components:

- The Tax Exempt Loan component currently consists of 22 facilities representing 19 child care providers. It is financed through the issuance of \$41.6 million in bonds and \$8.9 million in equity and grants to fund project costs of approximately \$47 million. Financed projects provide approximately 3,000 child care slots. The average level of state debt service for all 19 providers is 81.9%. Debt service payments on the bonds for both the state's debt service appropriation and the providers' revenue intercept are paid directly to the bond-issue trustee by the state Treasurer and are funded in the Treasurer's debt service budget. DSS or SDE collect, by revenue intercept, the balance of the debt service from selected child care providers' program funds and sends these to the state Treasurer to be combined with the state's debt service appropriation payments. Thus, in effect, the state pays 100% of the debt service.
- The Guaranteed Loan Fund component, as of June 30, 2008, supported 14 projects with loans totaling \$10.4 million that provide 1,358 child care spaces. Each loan is backed by an average 35% loan guarantee and a 3% interest rate subsidy by CHEFA. There are currently \$13.2 million in applications/loan requests that, if funded, will provide an additional 1,239 child care spaces including 613 new spaces.
- The Small Direct Revolving Loan Fund component supported 51 loans, ranging from \$8,000 to \$25,000, for a total of \$1.1 million. Currently, there are 23 applications representing over \$325,000 in pending loans. Most of these loans support family day care providers.

La Autoridad de Locales de Educación y Salud de Connecticut (sigla en inglés CHEFA) ha operado el Fondo de Préstamos para Locales de Cuidado Infantil (sigla en inglés CCFLF) desde 1997. El DSS designó a CHEFA para que administrara el financiamiento para la expansión y renovación de locales de cuidado infantil. CHEFA colabora con DSS, varias instituciones bancarias (incluyendo 'People's Bank', líder en la iniciación y el servicio a préstamos), y la Corporación de Inversión Comunitaria para administrar los tres componentes del programa:

- Préstamos Exentos de Impuesto: 22 locales de 19 guarderías, financiados con la emisión de \$41,6 millones en bonos y \$8,9 millones en acciones sobre hipotecas y concesiones para pagar \$47 millones en costos. Los proyectos financiados proveen más de 3.000 espacios de cuidado infantil. El nivel promedio de interés de la deuda sostenida por el estado es del 81,9%. El Tesorero Estatal paga a la entidad que emite los bonos el servicio a la deuda, tanto la parte del estado como la de los proveedores, con fondos de su presupuesto. El estado paga 100% del servicio a la deuda. El DSS o el Departamento de Educación retienen la cuota de pago del ingreso de los programas de cuidado infantil y la remiten al Tesorero Estatal para ser combinada con la apropiación estatal para el servicio de la deuda.
- Préstamos Garantizados: 14 proyectos por valor de \$10,4 millones para 1.358 cupos. Cada préstamo está respaldado por una garantía bancaria promedio del 35%, y un subsidio de CHEFA de 3% en la tasa de interés. Hay \$13,2 millones en préstamos en proceso que, si son aprobados, proveerían 1.239 espacios adicionales, incluyendo 613 nuevos.
- Fondo de Rotación de Pequeños Préstamos Directos: hay 51 préstamos que varían entre \$8.000 y \$25.000 con un valor total de \$1,1 millones. Actualmente hay 23 solicitudes de préstamo pendientes por un monto de más de \$325.000. La mayoría de estos préstamos se hacen a proveedores de servicios de cuidado infantil en familia.

Connecticut Early Childhood Investment Framework  
Marco de Inversión de Connecticut para la Niñez Temprana

In July 2006, the Early Childhood Education Cabinet adopted its early childhood investment framework titled *Ready by Five, Fine by Nine*. In late November, the Governor's Early Childhood Research and Policy Council completed the *Connecticut Early Childhood Investment Plan, Part I*. That plan called for a five-year investment in early education, preschool quality improvement, the development and dissemination of knowledge through research, evaluation and data, and in community investment leading to local birth to 9 early childhood systems.

Based on the Cabinet's first two years of work, the 2007 Connecticut General Assembly increased the Cabinet's appropriation for SFY 08. In addition, the General Assembly enacted statutes requiring the Cabinet and its partner entities to develop and submit a series of strategic plans and accountability policies, including:

- A plan for preschool facility expansion
- A plan for workforce development within the field of early care and education (ECE)
- An accountability plan including data interoperability recommendations, and
- A plan to set minimum and higher standards of quality for early education and care programs better known as the quality rating improvement system (QRIS).

The 2008 Connecticut General Assembly enacted a statutory requirement that, beginning in SFY 09, the Cabinet engage in a longitudinal study of children's learning progress from preschool through the third grade in order to address issues of the effectiveness of the state's continued preschool investments. It also required that the Cabinet collaborate with the CT Department of Higher Education (DHE) and other state partners to develop strategies geared to increase the level of education and training of the early education workforce.

En julio de 2006, el Gabinete para la Educación de la Niñez Temprana adoptó su marco de inversión titulado *Listos a los Cinco & Bien a los Nueve*. En noviembre del mismo año, el Consejo de Investigación y Políticas de la Niñez Temprana de la gobernadora completó el Plan de Inversión de Connecticut para la Niñez Temprana, Parte I. Este plan estipuló una inversión comunitaria a cinco años en educación temprana, mejoras en la calidad de la educación preescolar, y desarrollo y disseminación del conocimiento por medio de investigación, evaluación y datos con miras a establecer sistemas locales para el aprendizaje de niños del nacimiento hasta los 9 años.

Con base en los primeros dos años de trabajo del Gabinete, durante el 2007 la Asamblea General de Connecticut aumentó el presupuesto del Gabinete apropiado para el año fiscal estatal 2008. En adición, la Asamblea General estableció estatutos para que el Gabinete y entidades asociadas desarrollaran y sometieran una serie de planes estratégicos y políticas de responsabilidad incluyendo:

- Un plan para la expansión de locales para programas preescolares
- Un plan para el desarrollo de la fuerza de trabajo dentro del campo del cuidado y la educación temprana (sigla en inglés ECE)
- Un plan de responsabilidad incluyendo recomendaciones para la interoperabilidad de datos estadísticos, y
- Un plan para establecer estándares para determinar la calidad de cuidado en programas de educación temprana, mejor conocido por su sigla en inglés QRIS.

Durante el 2008, la Asamblea General de Connecticut estableció un estatuto requiriendo que, a partir del año fiscal estatal 2009, el Gabinete se comprometiera en un estudio longitudinal del progreso del aprendizaje infantil desde el preescolar hasta el tercer grado con el fin de considerar la efectividad de continuar las inversiones preescolares del estado. También requirió que el Gabinete colaborara con el Departamento de Educación Superior (sigla en inglés DHE) y otros socios en el estado para establecer estrategias dirigidas a aumentar el nivel de educación y entrenamiento de la fuerza que labora en educación temprana.



First Words, First Steps – The Importance of the Early Years  
Primeras Palabras, Primeros Pasos – La Importancia de los Primeros Años

During SFY 2008, the Infant Toddler Workgroup of the Early Childhood Education Cabinet evolved into one of the Cabinet's three Standing Committees, the Birth to 9 (B-9) Service Integration Committee. Its focus will be on the integration of early childhood programs and services into a system that deals with the “whole child.”

The B-9 Service Integration effort will:

- Build on the work of previous workgroups (Infant-Toddler and K-3) using their reports (*First Words, First Steps – The Importance of the Early Years* and the *K-3 Report*), as approved by the Cabinet, as the starting point.
- The Committee will have three core themes that are based on critical issue areas impacting children that cross domains and demand a systemic response.
- These core themes/priorities go across the age continuum and are:
  - low birth weight,
  - vulnerable children, and
  - language and literacy.

In addition, as a result of the federal Head Start Act of 2007 that extended the authorization of Head Start and asks for a state advisory council on early care and education, the Governor named the Cabinet as such Council and the Cabinet has designated the B-9 Service Integration Standing Committee as this Council. The challenge for the B-9 Standing Committee will be how to integrate the federal law outlining the responsibilities for the State Advisory Council on Early Care and Education and the Cabinet's designation for this committee.

An integral part of the B-9 Service Integration effort is the dissemination, training and support model of the Connecticut's Guidelines for the Development of Infant and Toddler Early Learning, which seek to reach, inform, and support infants and toddlers' primary caregivers –no matter what early childhood setting they are in. The final version of the Guidelines handbook has already been printed. A companion train-the-trainer manual is in the final editing phase and will be printed in time for the train-the-trainer sessions planned to start in November 2008.

Durante el año fiscal estatal 2008, el Grupo de Trabajo del Gabinete para la Educación de la Niñez Temprana se convirtió en uno de los tres Comités Permanentes del Gabinete, el Comité de Integración de Servicios del Nacimiento a los Nueve Años (N-9). Su meta será la integración de programas y servicios a la niñez temprana en un sistema que trabaja con la “totalidad del niño”.

El esfuerzo de Integración de Servicios N-9 será:

- Cimentar el trabajo de otros grupos (Menores de 3 años y Kindergarten hasta tercer grado K-3) usando sus reportes (*Primeras Palabras, Primeros Pasos – La Importancia de los Primeros Años* y el *Reporte K-3*) aprobados por el Gabinete como punto de partida.
- El Comité tendrá tres temas centrales basados en áreas que afectan a los niños en diferentes dominios y demandan una respuesta sistémica.
- Estos tres temas/prioridades son:
  - bajo peso al nacimiento
  - niños vulnerables, y
  - lenguaje y alfabetización

En adición, como resultado del Acta Federal de 2007 que extiende la autorización del programa ‘Head Start’, lista las responsabilidades y pide un consejo estatal asesor en cuidado y educación temprana, la gobernadora nombró al Gabinete como tal Consejo y el Gabinete designó el Comité Permanente N-9 como este Consejo. El reto será integrar la ley federal que delinea las responsabilidades del Consejo Estatal Asesor en Cuidado y Educación Temprana con aquéllas determinadas por el Gabinete.

Una parte integral del esfuerzo del Comité de Integración de Servicios N-9 es establecer el modelo de disseminación, entrenamiento y apoyo de la Guía de Connecticut para el Desarrollo de Aprendizaje Temprano de Niños Menores de Tres Años, que busca informar y apoyar a quienes cuidan a estos niños – sea que lo hagan por su cuenta o a través de una guardería. La versión final del manual de Guía ya ha sido impresa. El manual de entrenamiento está siendo revisado y estará impreso para el entrenamiento de entrenadores programado para noviembre de 2008.

Early Head Start Professional Development Project  
Proyecto de Desarrollo Profesional para Trabajadores del Programa 'Early Head Start'

Connecticut Charts-A-Course (CCAC), the state's professional development system for early care providers and a division of the Connecticut Community Colleges, continues administering the federal Head Start Higher Education Grant, whose goal is to increase the qualifications of staff working in Early Head Start programs, with priority given to those programs serving large numbers of children and families of Latino background.

During SFY 2008, the grant completed the fifth year of a five-year \$750,000 grant cycle that began in October 2003 and will extend until September 2008.

CCAC worked with 44 individuals from 10 Early Head Start programs throughout the state. CCAC and the Community Colleges' staff tracked participants and provided on-going counseling and support. Academic tutors were secured to help students. Translators have been utilized to assist the academic tutors in explaining course work to Spanish-speaking participants. Strategies continue to be used to prepare students for the CT Early Childhood Education Pathways Exams through Charter Oak State College. Providing these supports has made the difference for students facing multiple obstacles, the language barrier being only one of them.

To date, twenty Child Development Associate (CDA) credentials, eleven Associate degrees in early childhood education, ten Bachelor degrees and one Master's degree have been awarded.

Connecticut Señala-Un-Curso (sigla en inglés CCAC), el sistema estatal de desarrollo profesional para personas que prestan servicios de cuidado y educación temprana y una división de los Colegios Comunitarios de Connecticut, continúa administrando el proyecto federal de Educación Superior para el Programa 'Head Start' cuyo propósito principal es aumentar la preparación de quienes trabajan en programas de 'Early Head Start', con prioridad en aquellos programas que sirven un número considerable de niños y familias de origen latino.

Durante el año fiscal estatal 2008, el proyecto completó el quinto año del ciclo de financiamiento de \$750.000 por cinco años que comenzó en octubre de 2003 y se extenderá hasta septiembre de 2008.

CCAC trabajó con 44 individuos que trabajan en diez programas de 'Early Head Start' en todo el estado. Personal de CCAC y de los Colegios Comunitarios prestó servicios de consejería, apoyo y de seguimiento a estos participantes. Hubo tutoría académica disponible. Se utilizaron intérpretes para ayudar a los tutores académicos a explicar el contenido de los cursos a los participantes de habla española. El uso de grupos de estudio continúa usándose como estrategia efectiva para preparar a los estudiantes que deben tomar el Examen Estatal de Educación Temprana 'Pathways' del Colegio Estatal 'Charter Oak.' Todo este apoyo fue esencial para estudiantes con múltiples obstáculos, siendo sólo uno de ellos el hecho de que no hablan inglés.

Hasta la fecha se han otorgado: veinte credenciales de Asociado en Desarrollo Infantil (sigla en inglés CDA); once grados de Asociado en educación temprana; 10 grados de Universidad y uno de Maestría.

## DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES QUALITY CHILD CARE INITIATIVES

### INICIATIVAS DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES PARA MEJORAR LA CALIDAD DEL CUIDADO INFANTIL

#### Provider Training and Support

- The Department of Social Services (DSS), in collaboration with the community college system, funds Connecticut Charts-A-Course (CCAC), the state's career development system for early caregivers. Contact *Darlene Ragozzine* at 203.287.3905. The CCAC system consists of the following components:
  - ❖ *A Scholarship Assistance Program for income eligible early care providers working in all settings.*
  - ❖ *A Training Program in Child Development, which helps caregivers meet the education requirements for the Child Development Associate (CDA) credential.*
  - ❖ *A Personnel Registry database, which maintains a record of an individual's experience, training, college credits or formal degrees.*
  - ❖ *A Training Approval Board, which establishes standards for CCAC training content and activities, and approves trainers.*
  - ❖ *An Early Childhood Education Articulation Plan, which allows associate level credits to be transferred to baccalaureate institutions.*
  - ❖ *A Career Advisement Program to assist individuals with career planning and training choices.*
  - ❖ *A Statewide Accreditation Facilitation Project, which funds five community-based organizations to provide accreditation support services to assist child care facilities attain national accreditation status. Contact Deb Flis at 860.257.1104.*

#### Entrenamiento y Apoyo al Proveedor de Servicios de Cuidado Infantil

- El Departamento de Servicios Sociales (DSS), en colaboración con los colegios comunitarios, provee fondos a Connecticut Señala-Un-Curso (sigla en inglés CCAC), el sistema estatal de desarrollo profesional para quienes cuidan niños pequeños. Llamar a *Darlene Ragozzine* al 203.287.3905. Este sistema tiene los siguientes componentes:
  - ❖ Un Programa de Ayuda de Becas para personas de bajo recursos que trabajan en cualquier tipo de programa de cuidado infantil.
  - ❖ Un Programa de Entrenamiento en Desarrollo Infantil, el cual ayuda a las personas que cuidan niños a llenar los requisitos de la credencial de Asociado de Desarrollo Infantil (sigla en inglés CDA.)
  - ❖ Un Registro de Personal computarizado, que mantiene actualizado el historial de experiencia, entrenamiento y educación de personas que prestan servicios de cuidado infantil.
  - ❖ Una Junta de Aprobación de Entrenamiento que establece estándares de contenido y actividades de entrenamiento y aprueba entrenadores.
  - ❖ Un Plan de Articulación de Educación de la Niñez Temprana que permite la transferencia de créditos del nivel asociado a niveles universitarios más avanzados.
  - ❖ Un Programa de Consejería de Carreras que ayuda con planes de educación y selección de entrenamiento.
  - ❖ Un Proyecto Estatal de Facilitación de Acreditación que, a través de cinco organizaciones comunitarias, ayuda a los lugares de cuidado infantil con licencia a obtener la acreditación a nivel nacional. Llamar a *Deb Flis* al 860.257.1104.

### Health & Safety Initiatives

- *DSS funds the Department of Children and Families (DCF) and the Department of Public Safety (DPS) to support child abuse and criminal background checks for child care providers in the Care 4 Kids program not subject to DPH-licensing requirements. Contact Theresa Emery at DSS at 860.424.5856.*
- *DSS supports, in collaboration with the State Department of Education (SDE), a pilot project in Hartford, Bridgeport and New Haven that allows K&K care providers in Care 4 Kids (C4K) to participate in the federal Child and Adult Care Food Program (CACFP) to obtain reimbursement for the food they serve to the children in their care, along with nutrition information and technical assistance and support. Contact Amparo García at DSS at 860.424.5346.*

### Consumer Education

- *DSS funds 211 CHILD CARE, a project of the United Way of Connecticut, which provides referrals to child care openings, consumer education and counseling to parents seeking child care. 211 CHILD CARE also coordinates a recruitment initiative to increase the number of licensed family day care providers. Contact Sherri Sutera toll-free at 1.800.505.1000.*
- *DSS coordinates the development and production of consumer materials on choosing quality child care, school readiness, child care and employment, financing child care, child care and health, transition to kindergarten and parent involvement. Contact Amparo García at DSS at 860.424.5346.*
- *DSS funds the University of Connecticut Cooperative Extension System to develop and distribute a newsletter for caregivers, legislators, libraries and elementary schools entitled, All Children Considered. Contact Harry Mangle at 860.570.9077.*

### Iniciativas de Salud y Seguridad

- *El DSS le da fondos al Departamento de Niños y Familias (sigla en inglés DCF) y al Departamento de Seguridad Pública (sigla en inglés DPS) para obtener reportes sobre historia criminal y abuso de niños para proveedores de cuidado infantil que no requieren licencia del Departamento de Salud Pública y que participan en Care 4 Kids. Llamar a Theresa Emery al DSS al 860.424.5856.*
- *El DSS, en colaboración con el Departamento de Educación (sigla en inglés SDE), tiene un proyecto piloto en Hartford, Bridgeport y New Haven que permite a las personas sin licencia que cuidan niños ajenos a través de Care 4 Kids obtener del Programa de Cuidado de Alimentos para Adultos y Niños (sigla en inglés CACFP) reembolso de dinero por los alimentos que sirven a los niños. Llamar a Amparo García al DSS al 860.424.5346.*

### Educación al Consumidor

- *El DSS le da fondos al 211 CHILD CARE, un proyecto de la 'United Way' de Connecticut, que provee información sobre vacantes de cuidado infantil, educación al consumidor y consejería a padres de familia interesados en obtener servicios de cuidado de niños. La línea de información 211 CHILD CARE también coordina una iniciativa que recluta hogares para que obtengan la licencia de cuidado de niños en familia. Llamar a Sherri Sutera al número gratis 1.800.505.1000.*
- *El DSS coordina la preparación de materiales para el consumidor sobre cuidado infantil de calidad, preparación escolar, empleo cuidando niños, financiación de cuidado infantil, cuidado de niños y temas de salud, transición a kindergarten y participación de los padres. Llamar a Amparo García al DSS al 860.424.5346.*
- *El DSS le da fondos al Sistema de Extensión Cooperativa de la Universidad de Connecticut para preparar y distribuir Considerando a Todos Los Niños, una carta informativa para personas que cuidan niños ajenos, legisladores, bibliotecas y escuelas elementales. Llamar a Harry Mangle al 860.570.9077.*

**Quality Enhancement and Facilities Financing**

- ***DSS funds the State Department of Education (SDE) to support 19 priority school communities' School Readiness Councils (SRCs) to improve local child care programs via first aid and CPR training, literacy-related activities, health, mental health and dental screenings and classroom observation and evaluation. Contact Amparo Garcia at DSS at 860.424.5346.***
  
- ***DSS, in collaboration with the Connecticut Health and Education Facilities Authority (CHEFA), supports financing opportunities to renovate or construct child care facilities through the Child Care Facilities Loan Fund. Contact CHEFA toll-free at 1.800.832.7784.***

**Incrementos a la Calidad y Financiación de Locales de Cuidado Infantil**

- **A través del Departamento de Educación (sigla en inglés SDE), el DSS le da fondos a los Consejos de Preparación para la Escuela (sigla en inglés SRCs) de las 19 comunidades con prioridad escolar para mejorar programas de cuidado infantil por medio de entrenamiento de primeros auxilios y resucitación cardio-pulmonar (sigla en inglés CPR), actividades relacionadas con salud, alfabetización, salud mental, observación y evaluación de clases y exámenes dentales. Llamar a *Amparo García* al *DSS* al *860.424.5346*.**
  
- **El DSS, en colaboración la Autoridad de Locales de Salud y Educación de Connecticut (sigla en inglés CHEFA), provee apoyo financiero para renovar o construir locales para guarderías a través del Fondo de Préstamos para Locales de Cuidado Infantil. Llamar a '*CHEFA*' al número gratis *1.800.832.7784*.**



**DIRECTORY OF CHILD CARE RELATED SERVICES  
DIRECTORIO DE SERVICIOS RELACIONADOS CON CUIDADO INFANTIL**

<i>Division of Family Services</i> División de Servicios para Familias	<i>Department of Social Services (DSS)</i>	1-800-811-6141 <a href="http://www.dss.state.ct.us/ccare/index.htm">http://www.dss.state.ct.us/ccare/index.htm</a>
<i>Child Care Licensing</i> Licencias para Cuidado de Niños	<i>Department of Public Health (DPH)</i>	1-800-282-6063 <a href="http://www.dph.state.ct.us/Licensure/licensure">http://www.dph.state.ct.us/Licensure/licensure</a>
<i>Bureau of Early Childhood Education/</i> Oficina de Educación Infantil Tempran	<i>State Department of Education (SDE)</i>	1-860-713-6573 <a href="http://www.state.ct.us/sde/deps/readiness/index">http://www.state.ct.us/sde/deps/readiness/index</a>
<i>Early Childhood Education Cabinet and Governor's Early Childhood Research &amp; Policy Council</i> Gabinete de Educación Temprana y Consejo de la Gobernadora de Investigación y Política de la Niñez	<i>Office of the Early Childhood Education Cabinet</i>	1-860-713-6582 <a href="http://www.ecpolicycouncil.org">http://www.ecpolicycouncil.org</a>
<i>2-1-1 Child Care</i> Servicios de Referencia para Personas que buscan Cuidado Infantil	<i>United Way of Connecticut</i>	1-800-505-1000 <a href="http://www.childcareinfo.org">www.childcareinfo.org</a>
<i>Care 4 Kids</i> Programa de Asistencia de Cuidado Infantil	<i>United Way of Connecticut</i>	1-888-214-5437 <a href="http://www.ctcare4kids.com/">http://www.ctcare4kids.com/</a>
<i>Accreditation Facilitation Project (AFP)</i> Proyecto de Facilitación de Acreditación	<i>Connecticut Charts-A-Course (CCAC)</i>	1-800-832-7784 1-860-257-1104 <a href="http://www.ctcharts-a-course.org">http://www.ctcharts-a-course.org</a>
<i>Scholarship Assistance Program &amp; Career Advisement</i> Programa de Becas y Consejería Académica	<i>Connecticut Charts-A-Course (CCAC)</i>	1-800-832-7784 1-203-287-3906 <a href="http://www.ctcharts-a-course.org">http://www.ctcharts-a-course.org</a>
<i>Training Program in Child Development</i> Programa de Entrenamiento en Desarrollo Infantil	<i>Connecticut Charts-A-Course (CCAC)</i>	1-800-832-7784 1-203-287-3904 <a href="http://www.wheelerclinic.org">http://www.wheelerclinic.org</a>
<i>Child Care Registry</i> Registro para Proveedores y Maestros de Cuidado Infantil	<i>Connecticut Charts-A-Course (CCAC)</i>	1-800-832-7784 <a href="http://www.chdi.org">http://www.chdi.org</a>
<i>Child Care Facilities Loan Fund (CCFLF)</i> Fondo de Préstamos para Instalaciones de Cuidado Infantil	<i>Connecticut Health and Education Facilities Authority- CHEFA</i>	1-800-750-1862 860-520-4700 <a href="http://www.chefa.com">http://www.chefa.com</a>
<i>Child Care Tax Credits</i> Créditos de Impuesto para Empleadores por Contribuciones a Cuidado Infantil	<i>Department of Revenue Services (DRS) (forms) (Information)</i>	1-860-297-5698 1-860-297-4932 <a href="http://ct.gov/drs">http://ct.gov/drs</a>
<i>HUSKY Plan (Health Care for Uninsured Kids and Youth)/</i> Cuidado de Salud para Niños y Jóvenes sin Seguro Médico	<i>Department of Social Services (DSS)</i>	1-877-CT-HUSKY (1-877-284-8759) <a href="http://www.huskyhealth.com">http://www.huskyhealth.com</a>
<i>Child Support Information Hotline</i> Línea de Información sobre Mantenimiento de Niños	<i>Department of Social Services (DSS)</i>	1-800-228-5437 <a href="http://www.dss.state.ct.us/csdc/csdc.htm">http://www.dss.state.ct.us/csdc/csdc.htm</a>
<i>Child Abuse and Neglect Hotline</i> Línea para Reportar Casos de Abuso y Descuido de Niños	<i>Department of Child and Families (DCF)</i>	1-800-842-2288 <a href="http://www.state.ct.us/DCF">http://www.state.ct.us/DCF</a>

The Department of Social Services is an Equal Opportunity Affirmative Action Employer and offers its programs regardless of race, color, national origin, physical or mental disability, sexual orientation, religion, age, sex, or marital status.

The Department of Social Services is responsible for the establishment of child care policies that support the mission of DSS as well as Federal and State goals and objectives. The implementation of these policies is embodied in a coherent and coordinated system of program operations and service delivery for child care customers and providers.

#### Acknowledgement

This report was made possible thanks to the contributions of staff at DSS-Bureau of Assistance Programs, the DSS regional offices and many child care agencies as well as at the following DSS-Central Office units: Information Technology Services (ITS), Public and Government Relations (PGR), Client Fraud Investigation, Fiscal Analysis, and Mail Room.

Amparo Stella Garcia, Editor

For information regarding this report, please call:  
The Office of Public and Government Relations  
at 860-424-5010  
or the Child Care Team at 1-800-811-6141 (press 6)

This publication is available, upon request, in alternative formats.

TDD/TTY: 1-800-842-4524

El Departamento de Servicios Sociales es un Empleador con Igualdad de Oportunidad y Acción Afirmativa. Ofrece sus programas sin consideración de raza, color, nacionalidad, incapacidad física o mental, orientación sexual, religión, edad, sexo, o estado civil.

El Departamento de Servicios Sociales es responsable del establecimiento de políticas de cuidado infantil que estén de acuerdo con la misión de la agencia y con metas y objetivos estatales y federales. La implementación de estas políticas se expresa en un sistema coordinado de operaciones y provisión de servicios a los proveedores y usuarios de cuidado infantil.

#### Reconocimiento

La compilación y publicación de este reporte fue posible gracias a la contribución de trabajadores de la Oficina de Programas de Asistencia y Oficinas Regionales del DSS, de las muchas agencias cuyo trabajo se relaciona con cuidado infantil, y de otras unidades en la Oficina Central del DSS: Servicios Tecnológicos de Información, Investigación de Fraude del Cliente, Relaciones Públicas y Gubernamentales, Análisis Fiscal, y Correos y Correspondencia.

Amparo Stella García, Editora

Para obtener información sobre este reporte llamar a:  
la Oficina de Relaciones Públicas y Gubernamentales  
al 860-424-5010  
o a la Unidad de Cuidado Infantil al 1-800-811-6141  
(presione el número 6)

Esta publicación está disponible, cuando se solicite, en otros formatos.

Personas con incapacidad visual pueden solicitarlo  
al 1-800-842-4524